



TRANSLATING OFFICIAL DOCUMENTS

Registration fees

Members: \$70

Certification candidates: \$70

Student members: \$35

Students – university mentorship: \$35

Members 65 and over: \$35

Members of an OTTIAQ partnership organization: \$70

Non-members: \$140

Description

Whether translating a civil status certificate, a court judgment, a diploma or a driver's license, for the certified translator, the work brings with it an important professional responsibility that must not be taken lightly.

The first part of this workshop deals with the fundamental legal aspects of translating official documents (certification, attestation, etc.), the specific expectations of governmental and institutional agencies, potential pitfalls as well as clients' needs. In the second part, real-life examples of translations and templates are presented. This workshop also deals with the issue of setting fair and reasonable professional fees.

Register



Trainer

Sébastien St-François, Certified Translator



Titulaire d'un baccalauréat es arts spécialisé en traduction de l'Université Concordia et d'un certificat en sciences de l'éducation de l'Université du Québec à Montréal, Sébastien St-François est traducteur en pratique privé depuis 1993 et agréé depuis 1999. Au fil des années, il a aussi enseigné en formation professionnelle, animé des cours en entreprise et occupé le poste de directeur général d'une entreprise montréalaise spécialisée en services d'édition. Ses principaux domaines d'expertise sont le droit, les contrats commerciaux, l'environnement, les relations industrielles et le tourisme. Au sein de l'Ordre, il a été mentor de 2005 à 2007 et agit occasionnellement comme ambassadeur.